



## **COLONNE + BIPODE**

**Capacité max. 300 kg • Réf. 580169**

---

### **MANUEL D'INSTRUCTIONS**

---

*Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.*

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

Bipode pour extérieurs d'une capacité maximale de 300 kg, destiné à supporter le treuil électrique.

| CARACTÉRISTIQUE                              | UNITÉ | VALEUR        |
|----------------------------------------------|-------|---------------|
| Capacité maximale (avec contrepoids)         | kg    | 300           |
| Capacité en configuration d'étau             | kg    | 200           |
| Contrepoids à introduire (granulats solides) | kg    | 870           |
| Portée depuis l'axe de la colonne            | mm    | 1 350         |
| Hauteur d'installation avec étau             | mm    | 2 300 – 3 100 |
| Extension maximale de la vis B               | mm    | 110           |

## PLAQUES PRÉSENTES

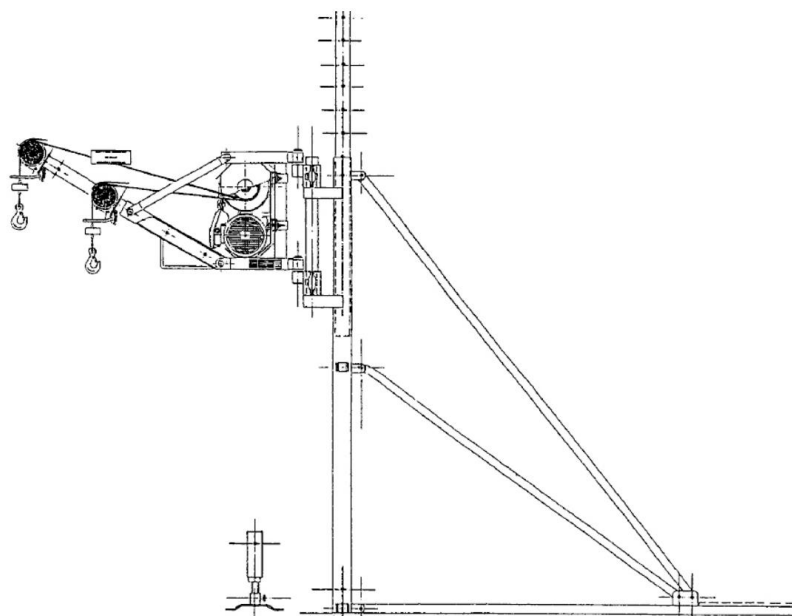
---

L'utilisateur doit maintenir en bon état et lisibles les plaques et les signalisations de danger.

**Plaque signalétique du modèle et du n° de série**

|                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| <b>CE PUNTAL MOD.</b>              | <input type="text"/>            |
| <b>CARGA MÁXIMA DE UTILIZACIÓN</b> | <input type="text"/> <b>Kg.</b> |
| <b>NÚMERO DI SERIE</b>             | <input type="text"/>            |
| <b>AÑO DE CONSTRUCCIÓN</b>         | <input type="text"/>            |

**Autocollant « lire la notice »**



*FIG. 1 — Ensemble colonne et bipode avec le treuil monté*

## INSTALLATION AVEC ÉTAI, CAPACITÉ 200 KG

L'étau peut être utilisé sans les barres de base, les tirants et le bac à contrepoids, pour une capacité réduite à 200 kg, en utilisant la rallonge (A) et le pied réglable (L), qui doit être complètement vissé à l'intérieur (voir FIG. 3).

Pour l'installation, procédez de la manière suivante :

- 1) Assurez-vous que les plans d'appui supérieur et inférieur soient adaptés pour supporter les forces indiquées sur la figure et prévoyez, si nécessaire, des planches en bois et des cales.
- 2) Faites sortir télescopiquement la rallonge (A) jusqu'à atteindre l'appui supérieur et bloquez-la avec la goupille (M) et la broche correspondante (N).
- 3) En tournant l'écrou du pied (C), complétez l'extension de l'étau et serrez fermement jusqu'à obtenir le blocage entre le plan supérieur et le plan inférieur, en vous assurant avant de serrer que l'étau soit placé parfaitement vertical. Veillez à ce que la vis B ne dépasse jamais l'extension maximale de 110 mm, comme indiqué sur la FIG. 2.

Pour assurer la stabilité et l'ancrage de l'étau, il faut fixer avec plusieurs chevilles M8 les bases d'appui supérieure et inférieure, en utilisant les orifices appropriés (H).

Il est conseillé de placer dans la partie supérieure une poutre de retenue et d'appui.

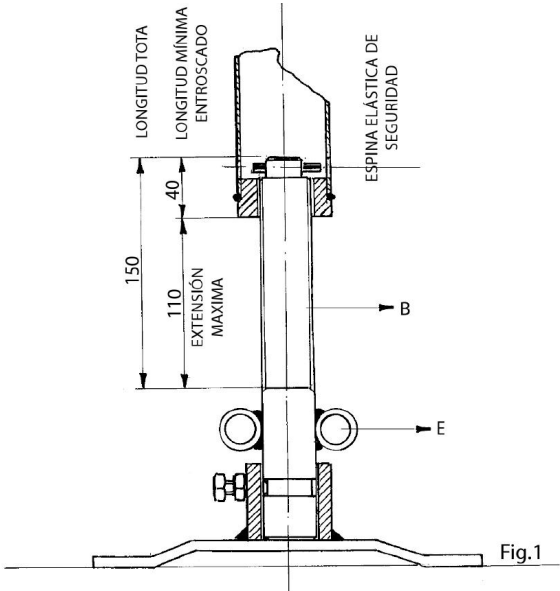


FIG. 2 — Détail du pied réglable et extension maximale

| POINT D'APPUI                            | FORCE   |
|------------------------------------------|---------|
| Réaction verticale à l'appui inférieur   | 500 kgf |
| Réaction horizontale à l'appui inférieur | 230 kgf |
| Réaction horizontale à l'appui supérieur | 230 kgf |
| Réaction verticale à l'appui supérieur   | 20 kgf  |

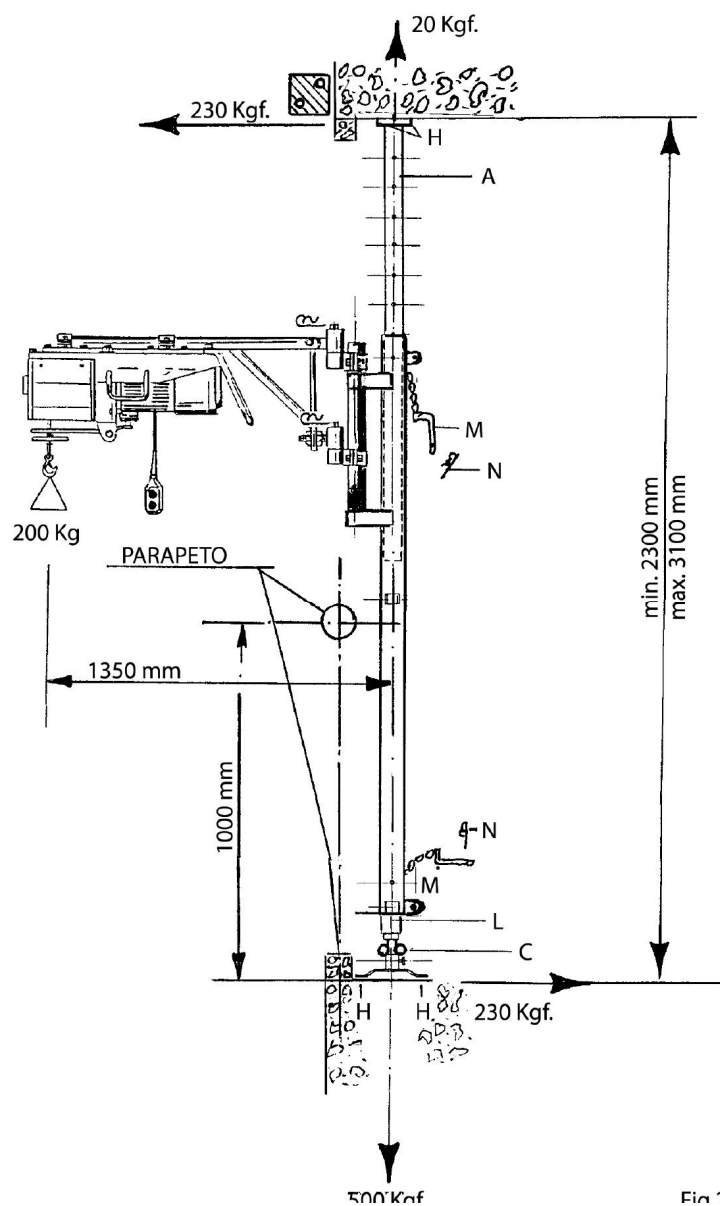


FIG. 3 — Installation avec étau : cotes et forces transmises

## INSTALLATION AVEC CONTREPOIDS, CAPACITÉ 300 KG

Avant d'installer l'étaï (voir FIG. 4), assurez-vous que le plan d'appui soit adapté pour supporter les charges indiquées sur la figure et que toutes les conditions de stabilité et de sécurité soient réunies, en plaçant le garde-corps, la planche de maintien du pied et toutes les structures de protection contre la chute dans le vide.

En maintenant l'étaï (C) en position verticale, fixez les deux barres de base (B), les tirants correspondants (E - F) et l'entretoise (G) de base au moyen des boulons (D).

Installez le bac à contrepoids en le fixant avec les boulons fournis au niveau des supports (I). Remplissez ce bac avec 870 kg de granulats solides, qui ne pourront être retirés qu'une fois l'utilisation terminée et le treuil démonté.

| POINT                          | CHARGE   |
|--------------------------------|----------|
| Charge à la base de la colonne | 850 kg   |
| Charge à la base du bipode     | 1 120 kg |
| Contrepoids dans le bac        | 870 kg   |

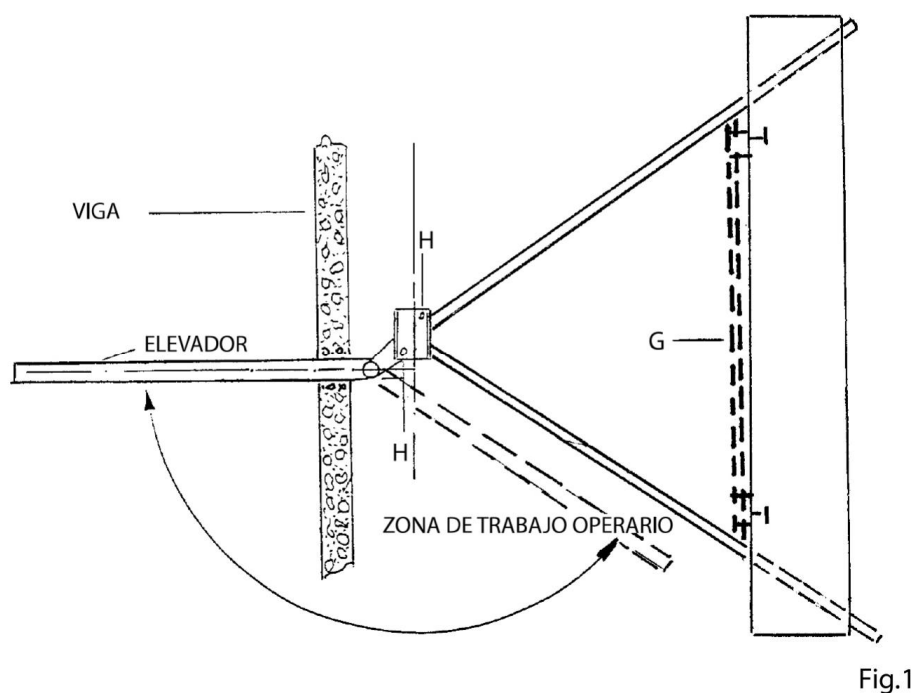


Fig.1

FIG. 4 — Installation avec contrepoids : vue en plan et zone de travail de l'opérateur

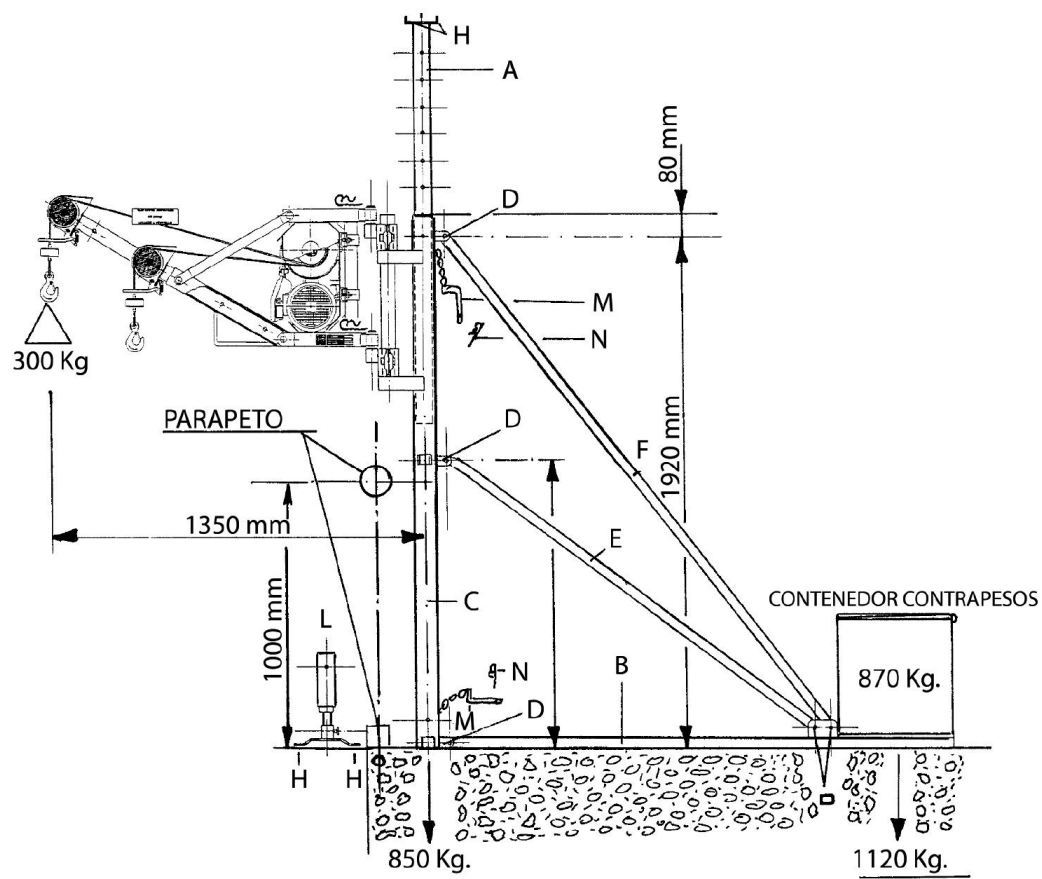


Fig.1

FIG. 5 — Installation avec contrepoids : cotes et charges transmises

VUE ÉCLATÉE

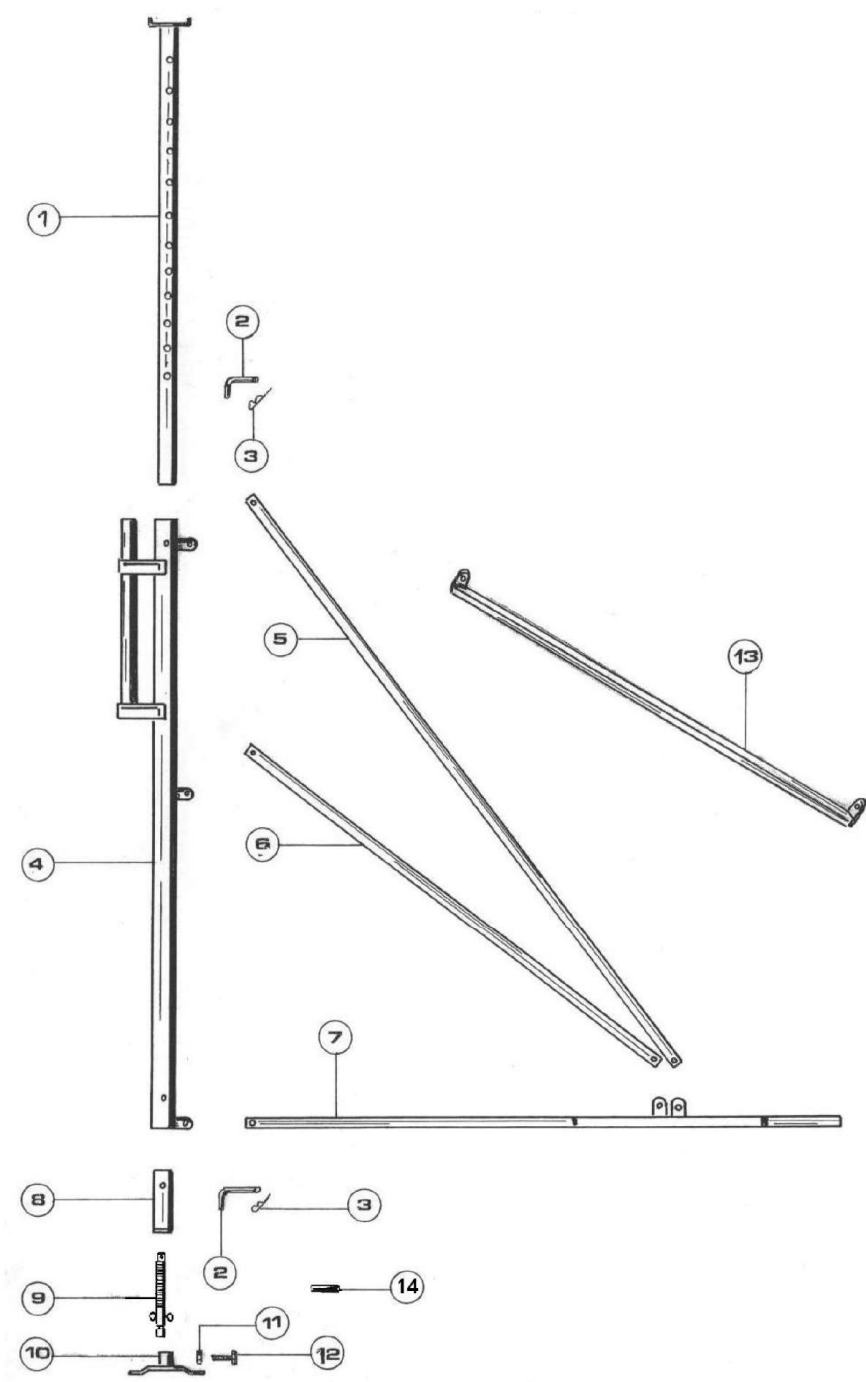


FIG. 6 — Vue éclatée de l'étai pour extérieurs

| N° | DÉSIGNATION       |
|----|-------------------|
| 1  | Tube d'écartement |
| 2  | Goupille Ø 14     |
| 3  | Goupille AR Ø 3   |
| 4  | Tube central      |

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 5  | Tirant supérieur                  |
| 6  | Tirant inférieur                  |
| 7  | Base de fixation des tirants      |
| 8  | Cadre de fixation des verrous     |
| 9  | Boulon de blocage de l'étau       |
| 10 | Plateforme de l'étau              |
| 11 | Écrou Ø 10 MA                     |
| 12 | Vis TH Ø 10 × 30                  |
| 13 | Tube de blocage de la base au sol |
| 14 | Goupille élastique 6 × 45         |



## DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD

*E.C. DECLARATION OF CONFORMITY  
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»*



Declaración según el art. 5, párrafo 1, de la Directiva 2006/42/CE (que deroga e incorpora la Directiva 98/37/CE).

### NOSOTROS

**Ayerbe Industrial de Motores, S.A.**  
Oilamendi 8 · Pol. Ind. Jundiz · 01015 Vitoria — España

**DECLARAMOS BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO:**

### **COLUMN + BÍPODE**

**Tipo: Capacidad máx. 300 kg con contrapesos**

**Código: 580169**

**Número de serie: \_\_\_\_\_**

al cual se refiere la presente documentación, es conforme con los requisitos esenciales de la Directiva 2006/42/CE.

La presente declaración se emite según el Anexo II, punto A, de la citada Directiva.

En el proyecto y realización se han tenido en cuenta los siguientes documentos normativos:

**Directivas: 2006/42/CE · 2014/30/UE**

La persona autorizada para compilar el expediente técnico es:

**Ayerbe Industrial de Motores, S.A.**  
Oilamendi 8 · Pol. Ind. Jundiz · 01015 Vitoria — España



En Vitoria-Gasteiz, a 29 de julio de 2026